



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic/Prepacking Computing Scales

Balances calculatrices électroniques de préemballage

APPLICANT

REQUÉRANT

Digi Canada Inc.
87 Moyal CRT
Concord, Ontario
L4K 4R8

MANUFACTURER

FABRICANT

Teraoka Seiko Co. Ltd.
5-13-12 Kugahara Onta Ku
Tokyo Japan
T-146

MODEL(S)/MODÈLE(S)

RATING/ CLASSEMENT

	Single range / Portée simple	
	Max:	e_{min}
AW-3600CP,	6 kg	0.002 kg
DPS-3600, DPS-3602,	15 kg	0.005 kg
	30 lb	0.01 lb
	Multi-interval / Échelons multiples:	
DPS-3600XT	Max ₁ : 0-2 kg	e_1 : 0.002 kg
AW-3600	Max ₂ : 2-4 kg	e_2 : 0.005 kg
MI-3600	Max ₁ : 0-3 kg	e_1 : 0.001 kg
ILE-3600	Max ₂ : 3-6 kg	e_2 : 0.002 kg
	Max ₁ : 0 - 6 kg	e_1 : 0.002 kg
	Max ₂ : 6 - 15 kg	e_2 : 0.005 kg
DPS-3600	Max ₁ : 0-30 kg	e_1 : 0.01 kg
S-SK	Max ₂ : 30-60 kg	e_2 : 0.02 kg

Accuracy class / classe de précision III

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SUMMARY DESCRIPTION:

CATEGORY

The device is an electronic prepack computing scale, for static mode weighing.

DESCRIPTION

The approved device is an electronic prepacking, weighing and labelling scale which comprises two modular components: a weight platform and an indicator / printer.

INDICATOR

The integral operator display is of the LCD (Liquid Crystal Display) type with optical sensors, indications for zero, pack, PLU number, tare, kg, weight kg, per kg, total price, and operator prompters.

Model AW-3600 is a weight/wrap/label system. It incorporates the same weighing element and indicator described.

Model AW-3600CP is integrated into an automatic weight/wrap/label system, that utilizes the same weighing element with changes to the indicator housing.

Models DPS-3600, DPS-3602 and DPS-3600XT can be integrated in a weight/wrap/label system or used as a free standing system indicator/printer.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le recurrent aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

DESCRIPTION SOMMAIRE:

CATÉGORIE

L'appareil est une balance électronique de calcul et de préemballage pour pesage en mode statique.

DESCRIPTION

Il s'agit d'une balance électronique de préemballage de pesage et d'étiquetage constituée de deux modules: une plate-forme de pesage et un indicateur / imprimante.

INDICATEUR

Le dispositif afficheur intégré de l'opérateur est de type à cristaux liquides (CL) à capteurs optiques qui indique: zéro, emballage, numéro PLU, tare, kg, poids en kg, par kg, prix total et messages de l'opérateur.

Le modèle AW-3600 est un système de pesage/emballage/étiquetage. L'élément peseur et l'indicateur décrit y sont incorporés.

Le modèle AW-3600CP est un appareil de pesage intégré à un ensemble automatique de pesage/emballage/étiquetage qui utilise le même élément de pesage mais dont le boîtier de l'indicateur est différent.

Les modèles DPS-3600, DPS-3602 et DPS-3600XT peuvent être intégré à un ensemble automatique de pesage/emballage/étiquetage ou en mode autonome.

FUNCTION KEYS

The operator controls consist, among others, of a block of keys which includes:

- 0 to 9 - used to enter tare value, PLU number in program mode.
- C - clear input and/or function
- T - used to enter or clear a tare in operation mode
- PLU - used to recall a PLU data
- 0- - used to set the device to zero zéro

The touch-sensor key function uses a menu driven display and consists, in operation mode of:

- PLU data key list
- commercial message call-up key
- void key
- option key - shop name/POP data selection
- auto/manual setting key
- add key
- S.T./G.T. key - total label print
- date/time setting
- pack no./target weight setting
- zero key
- net key
- direct weight
- POP label print
- ingredient selection
- image selection

The function switches consist of:

- feed
- rezero
- on-off

TOUCHES DE FONCTIONS

Les commandes de l'opérateur se composent, entre autres, d'un bloc de touches comprenant

- 0 à 9 - pour entrer la tare, le numéro PLU en mode programmation
- C - pour effacer les entrées et/ou fonctions
- T - pour entrer ou effacer une tare en mode exploitation
- PLU - pour rappeler un code PLU
- 0- - pour remettre l'appareil à

Les fonctions par touches à effleurement utilisent un affichage par menu et comprennent, en mode exploitation:

- une liste des touches associées au PLU
- une touche de rappel des messages commerciaux
- une touche d'annulation
- une touche option - sélection du nom du commerce/données du point d'achat (PA)
- une touche de configuration auto/manuelle
- une touche d'addition
- une touche S.T./G.T. - impression de l'étiquette totale
- réglage date/heure
- nbre d'emballages/poids cible établi
- touche zéro
- touche du poids net
- poids direct
- impression de l'étiquette du PA
- sélection des ingrédients
- sélection de l'image

Les commutateurs fonctions comprennent:

- alimentation
- remise à zéro
- marche/arrêt

WEIGHING ELEMENT

Model MI-3600 is a motorized weighing element and is fabricated from aluminium with a 61 cm x 30 cm belt assisted platter.

Model ILE-3600 is a motorized weighing element and is fabricated from stainless steel with a 41 cm x 29 cm belt assisted aluminium platter.

Model S-SK is a weight platform consisting of a single bending beam 60 kg load cell mounted on the base and supporting a load spider and a 320 mm x 420 mm stainless steel platter. The load cell is protected from overloading by means of adjustable stops. The platform can be levelled by means of four adjustable locking feet and a bullseye level.

MODE OF OPERATION

In the automatic wrapping and labelling mode the package is transported, stopped, weighed, and then transported to a discharge conveyor where the package interrupts a sensor and a price label is applied. In the manual mode the conveyor on the weighing element will stop and the package will be placed on the platter by an operator to be weighed. The printed label will be applied to the package by the operator.

OPTIONS

An optional label printer which prints commodity, bar code, point of purchase images and bargain labels is located on the right side of the device (DPS-3600 model only).

ÉLÉMENT DE PESAGE

Le modèle MI-3600 est un élément de pesage motorisé. Il est fabriqué en aluminium et comporte un plateau de 61 cm sur 30 cm assisté d'une courroie.

Le modèle ILE-3600 est un élément de pesage motorisé; il est fabriqué en acier inoxydable et il est équipé d'un plateau de 41 cm sur 29 cm entraîné par courroie.

Le modèle S-SK est une plate-forme de pesage comprenant une cellule de pesage simple de 60 kg à flexion, montée sur le socle et soutenant une araignée de pesage et un plateau en inox de 320 mm sur 420 mm. Des butées réglables protègent la cellule de pesage contre toute surcharge. La mise au niveau de la plate-forme est assurée par quatre pieds réglables et verrouillables et par une bulle de mise au niveau.

MODE D'OPÉRATION

En mode d'emballage et d'étiquetage automatique, le paquet est transporté, arrêté, pesé puis amené à un convoyeur d'évacuation où il est détecté par un capteur et une étiquette de prix est appliquée. En mode manuel, le convoyeur de l'élément de pesage s'arrête et le paquet est placé sur le plateau par un opérateur pour être pesé. L'étiquette de pesage est mise sur la paquet par l'opérateur.

OPTIONS

Une imprimante d'étiquettes facultative, qui imprime la désignation de la marchandise, le code à barres, les images du point d'achat et les étiquettes de solde, se trouve du côté droit de l'appareil (modèle DPS-3600 uniquement).

SPECIAL USE PROVISION

It is an offence under Section 23 of the Weights and Measures Act to use a device in trade for any purpose or in any manner that is prohibited in the approval of that device. Some devices approved herein are for prepackaging use only and are not to be used in direct sales to the public.

SEALING

Metrological configuration and calibration adjustment means are located within the plastic housing of the microcomputer/printer which will be sealed with wire and lead seal from ready access.

These devices are fitted with an «NV-RAM» switch located on the main CPU Board.

Metrological configuration calibration adjustment means cannot be changed unless the «NV-RAM» switch is set in the ON position. If this switch is not returned to its OFF position, the device will not function on the model AW3600. The «NV-RAM» switch is located on the lower left side of the wrapping machine.

The access panel will be sealed with two drilled head screws, wire and lead to seal from ready access.

CONDITION PARTICULIÈRE D'UTILISATION

Toute utilisation d'un appareil dans le commerce à une fin ou d'une façon interdite dans l'avis d'approbation constitue une infraction aux termes de l'article 23 de la Loi sur les poids et mesures. Certains appareils approuvés aux présentes ne doivent être utilisés que pour le préemballage et ne doivent pas être utilisés pour la vente directe au public.

SCELLAGE

Les organes de configuration métrologique et de réglage de l'étalonnage sont situés à l'intérieur du boîtier en plastique du micro-ordinateur/imprimante qui doit être scellé à l'aide d'un fil métallique et d'un plomb pour empêcher l'accès.

Ces appareils sont munie d'un commutateur «NV-RAM» placé sur la carte principale de l'unité centrale.

Les dispositifs de réglage métrologique de configuration et d'étalonnage ne peuvent pas être modifiés à moins que le commutateur «NV-RAM» ne soit à la position SOUS TENSION. Si le commutateur n'est pas ramené à la position HORS TENSION, l'appareil ne fonctionnera pas sur le modèle AW-3600. Le commutateur «NV-RAM» se trouve du côté inférieur gauche de la machine d'emballage.

Le panneau d'accès doit être scellé à l'aide de deux vis à tête percée, d'un fil métallique et d'un plomb afin d'empêcher tout accès facile.

REVISIONS

Rev. 1 The purpose of revision 1 was to permit a change to the A/D board. The A/D board can be supplied with a metal RFI case and will be mounted in the same position in the scale.

Rev. 2 The purpose of revision 2 was to add model AW-3600.

Rev. 3 The purpose of revision 3 was to add a single range 6 kg capacity model and a multi-interval model with a capacity of Max₁ 0-3 kg and a Max₂ 3-6 kg.

Rev. 4 The purpose of revision 4 was to add the model AW-3600CP, to edit the Notice of Approval and update the Notice of Approval according to the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

Rev. 5 The purpose of revision 5 was to add models MI-3600 and ILE-3600.

REV. 6 The purpose of revision 6 is to add the multi-interval model DPS-3600 with Max₁: 0-30 kg and Max₂: 30-60 kg and to add model S-SK bench scale.

EVALUATED BY

AM-5097 Milton Smith
Revision 1 Robert Delcourt
Revision 2 Michel Létourneau
Revision 3 Kiana Khosravi
Revision 4 & 5 Milton G. Smith
Revision 6
 Jean Lemay
 Approval and Calibration Technologist
 Tel: (613) 948-7279

RÉVISIONS

Rév. 1 La révision 1 visait à permettre un changement à la carte A/N. La carte A/N peut être fournie avec un boîtier métallique de protection contre les RF et sera installée au même endroit dans la balance.

Rév. 2 La révision 2 visait à ajouter le modèle AW-3600.

Rév. 3 La révision 3 visait à ajouter un modèle à étendue simple d'une capacité de 6 kg et un modèle à échelons multiples avec un Max₁ 0-3 kg et un Max₂ 3-6 kg.

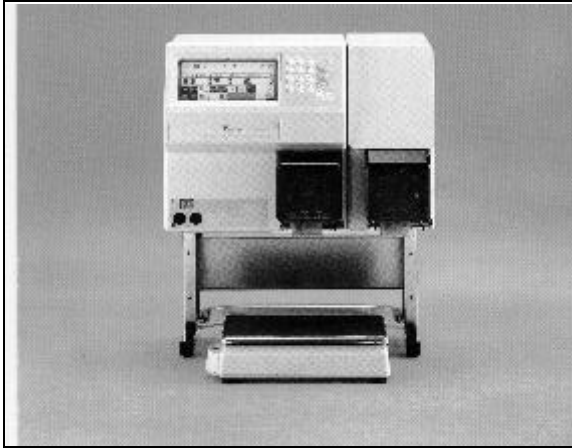
Rév. 4 La révision 4 visait à ajouter le modèle AW-3600CP, à réviser l'avis d'approbation et à actualiser l'avis d'approbation en accord avec la normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non-automatique.

Rév. 5 La révision 5 visait à ajouter les modèles MI-3600 et ILE-3600.

Rév. 6 La révision 6 vise à ajouter le modèle à échelons multiples DPS-3600 avec Max₁: 0-30 kg et Max₂: 30-60 kg et à ajouter le modèle S-SK comme balance de table.

ÉVALUÉ PAR

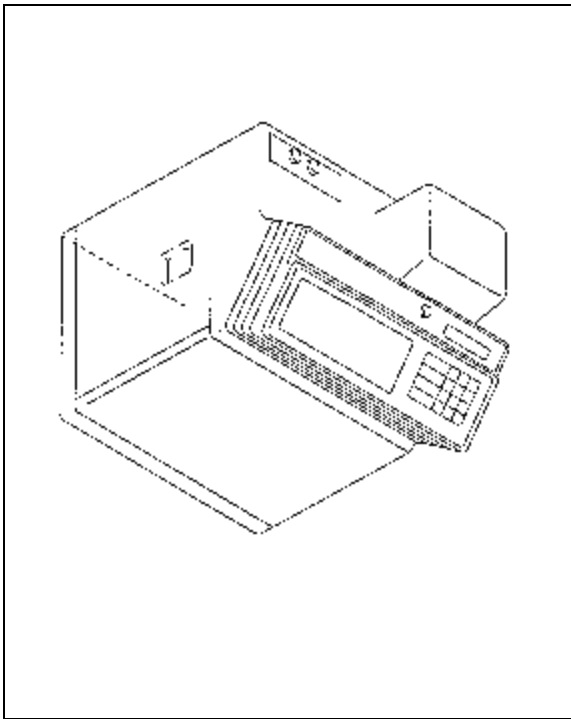
AM-5097 Milton Smith
Révision 1 Robert Delcourt
Révision 2 Michel Létourneau
Révision 3 Kiana Khosravi
Révision 4 et 5 Milton G. Smith
Révision 6
 Jean Lemay
 Technologue en approbation et étalonnage
 Tél: (613) 948-7279



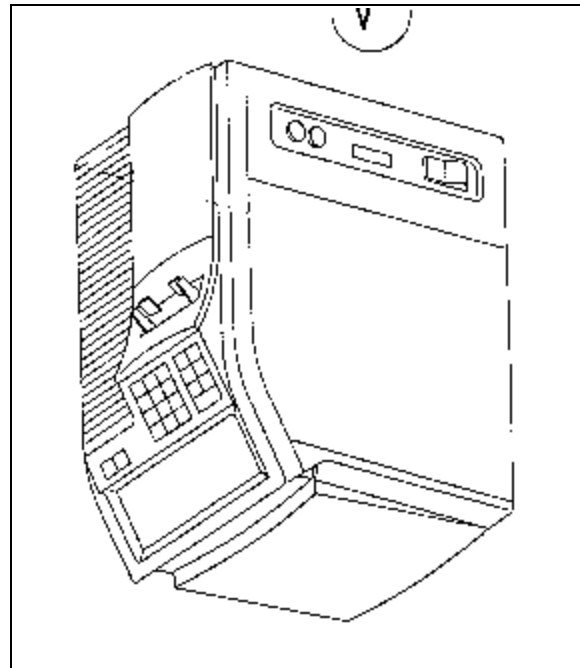
DPS-3600



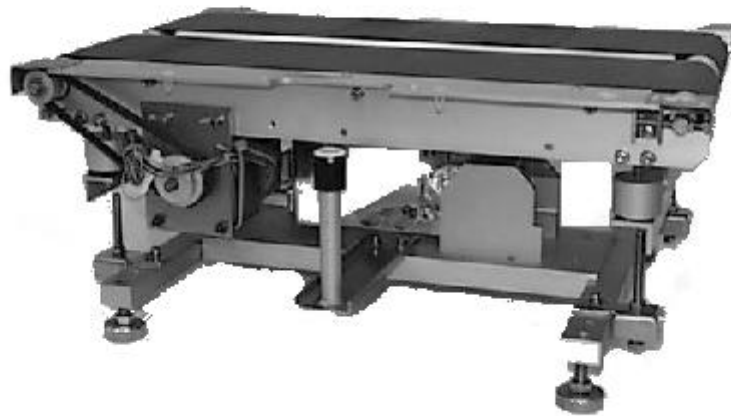
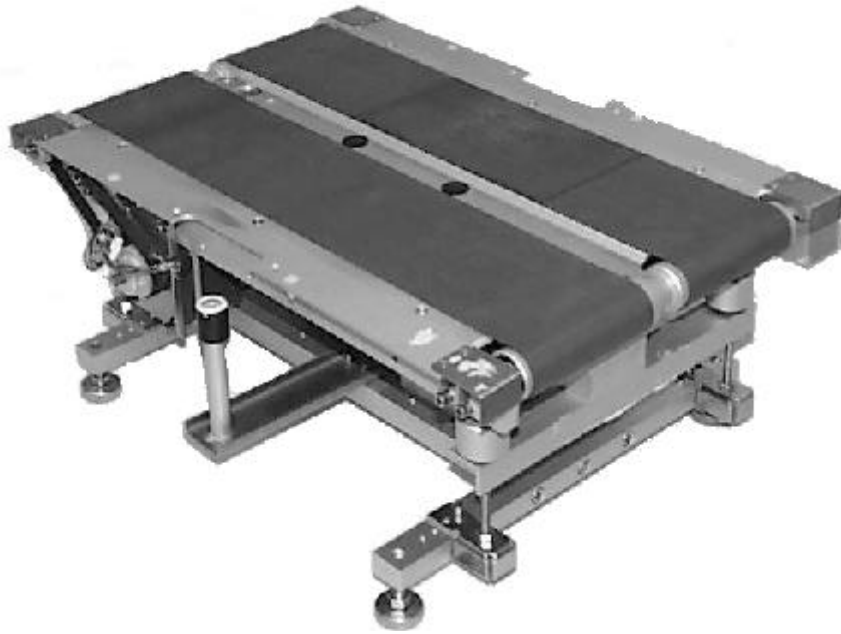
AW-3600



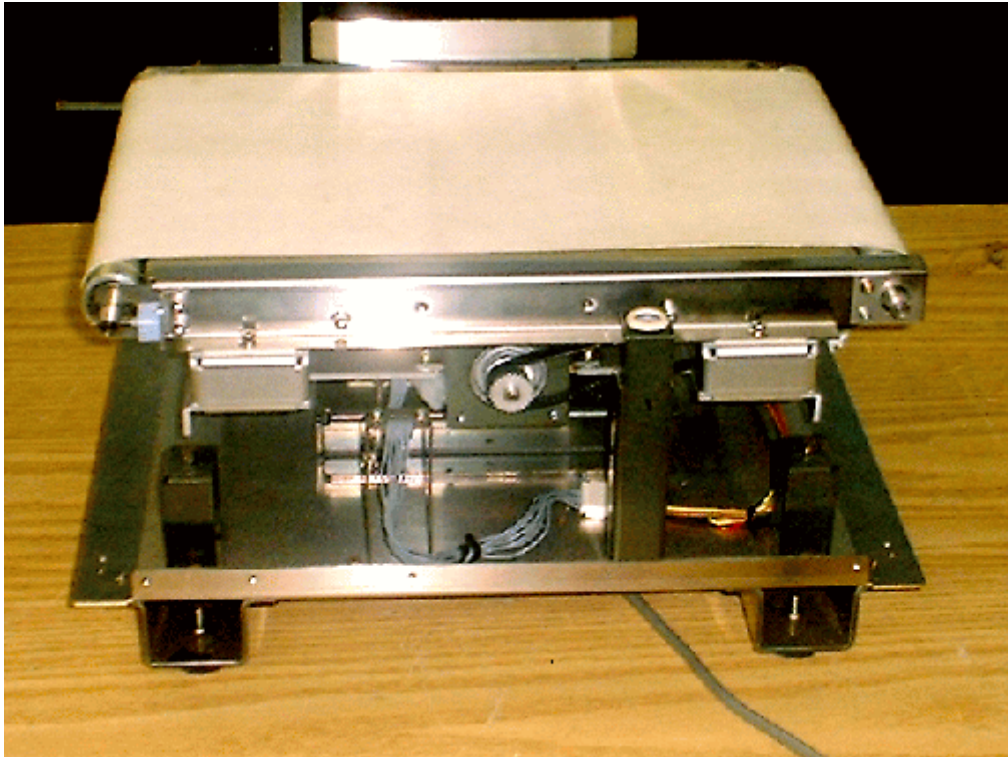
DPS-3602



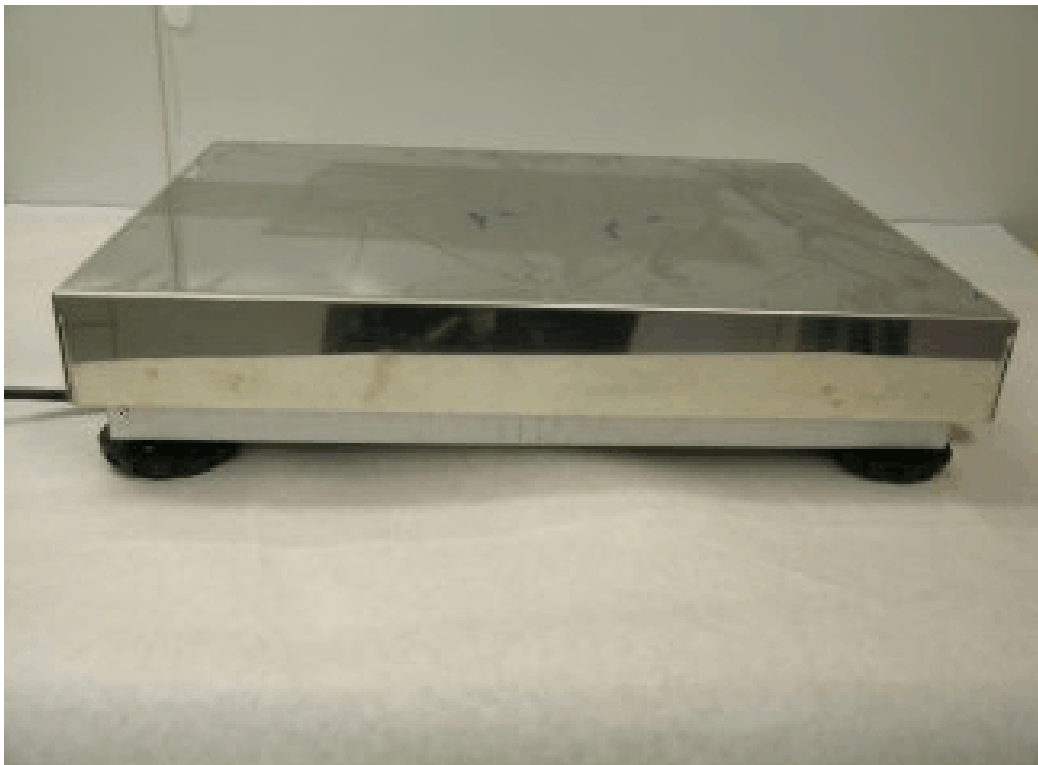
DPS-3600XT



MI-3600



ILE-3600



Model/ modèle S-SK

APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Original signed by:

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Copie authentique signée par :

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc. (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Date: **2005-07-27**

Web Site Address / Adresse du site internet:
<http://mc.ic.gc.ca>